

FINANCIAL BUSINESS.

DEMANDS FOR SUPPLEMENTARY GRANTS.

HON'BLE MR T. K. NARAYANA PILLAI: I move for a supplementary grant of Rs. 1,10,000 under Demand XXI—50.—Post-war Re-construction Scheme (k) Public Health Department. (Rs. 90,000 under Registration of Vital Statistics and Rs. 20,000 under Establishment of Health Units.)

സർ, ഈ സപ്ലിമെന്ററി ഗ്രാൻറ് ഈ സഭമുമ്പാകെ ഫോജ രാക്കുന്നതിന് ഗവണ്മെൻറ് നിർബന്ധിതമായിത്തീർന്ന പരിതഃസ്ഥിതികൾ ചുരുക്കത്തിൽ ഞാൻ പറയാം. ൧൧൨൨-ൽ രജിസ്ട്രേഷൻ ആഫ് വൈറൽ സ്റ്റാറ്റിസ്റ്റിക്സും ഫെൽത്തുയൂണറുകളും വൈക്കത്തും ചേർത്തലയും സ്ഥാപിക്കുന്നതിന് പോസ്റ്റ് വാർ റീ കൺസ്ട്രക്ഷൻ സ്കീമിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുകയുണ്ടായി. ആ നിർദ്ദേശങ്ങൾ പ്രവൃത്തിമാറ്റത്തിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതിനു തിരുവിതാംകൂറിൽ ആകെയുള്ള ൩൦ താലൂക്കുകളിൽ ൧൭ താലൂക്കുകളിലായി ൧൨ സാനിറ്ററി അസിസ്റ്റൻറന്മാരേയും ൯ സാനിറ്ററി ഇൻസ്പെക്ടറന്മാരേയും നിയമിച്ചു അവർ പ്രവർത്തനം ആരംഭിച്ചിരുന്നു. രജിസ്ട്രേഷൻ ആഫ് വൈറൽ സ്റ്റാറ്റിസ്റ്റിക്സിന് ൨൨ സാനിറ്ററി ഇൻസ്പെക്ടറന്മാരെ കൂടാതെ ട്യൂബർക്യൂളോസിസ് ആശുപത്രി സന്ദർശിക്കാൻ ഒരു സന്ദർശകനേയും നിയമിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ൧൧൨൩-ൽ പോസ്റ്റ് വാർ റീ കൺസ്ട്രക്ഷൻ എന്ന ഒരു വലിയ സ്കീമിന്റെ ഭാഗമായിട്ടാണ് ഇത് നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നത്. ൧൧൨൪- ലേക്കുള്ള ബഡ്ജറ്റ് തയ്യാറാക്കിയ അവസരത്തിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ൧൧൨൪-ലും തുടരണമോ വേണ്ടയോ എന്നു അവസാനമായി തീരുമാനിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് അതിനുള്ള പ്രോവിഷൻ ബഡ്ജറ്റിൽ ഉൾപ്പെടുത്താതെ പോയത്. എന്നാൽ ആ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളും ഇപ്പോഴും തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. തിരുവിതാംകൂറിലെ വലിയ ഒരു വിഭാഗം ആളുകൾക്കു വളരെ പ്രയോജനകരമായ ഈ പ്രവർത്തനങ്ങൾ തുടർന്നുകൊണ്ടുപോകണമെന്നുതന്നെ ഗവണ്മെൻറ് തീരുമാനിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിലേക്കു രജിസ്ട്രേഷൻ ആഫ് വൈറൽ സ്റ്റാറ്റിസ്റ്റിക്സിനു ൯൦,൦൦൦ രൂപയും പബ്ലിക് ഫെൽത്തുയൂണറിന് ൨൦,൦൦൦ രൂപയും വേണ്ടിവരുമെന്നു കണക്കാപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനാണു ഈ ഒരുലക്ഷത്തിപ്പതിനായിരം രൂപയുടെ കൂടുതൽ ഗ്രാൻറുള്ള അഭ്യർത്ഥന അവതരിപ്പിക്കുന്നത്. അതു പാസ്സാക്കിത്തരണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

612 THE TRAVANCORE LEGISLATIVE ASSEMBLY [13TH DECEMBER 1948]

HON'BLE MR. A. J. JOHN: I support the motion.

MR. P. M. VARGHESE : സർ, ഈ ഗ്രാൻറിനെ സംബന്ധിച്ച ഒരു ഖണ്ഡനോപക്ഷേപം അവതരിപ്പിക്കുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT : Cut motions are not allowed in a demand for supplementary grant.

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : One can either support or oppose. One cannot bring in a cut motion.

MR. P. M. VARGHESE : ഞാൻ ഇതിനെ എതിർക്കുന്നു. സർ, ഈ ധനാഭ്യർത്ഥനയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള നോട്ടീസ് ഇന്നലെ മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾക്ക് കിട്ടിയിട്ടുള്ളത്. അതുകൊണ്ട് നിയമപ്രകാരം ഖണ്ഡനോപക്ഷേപം അയക്കുന്നതിന് സാധിക്കാതെ പോയതു കൊണ്ടാണ് ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ എഴുന്നേറ്റുനിൽക്കുന്നത്. പോസ്റ്റ് ഓഫീസുകൾക്ക് കൂടുതൽ സ്കീമിനുവേണ്ടിയാണ് ഒരു ലക്ഷത്തിപ്പതിനായിരം രൂപയുടെ ഈ സപ്ലിമെന്ററി ഗ്രാൻറിനുള്ള ഡിമാൻഡ് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നത് എന്നു. ഈ ധനാഭ്യർത്ഥനയിൽ നാനൂറു ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നു. ഈ രാജ്യത്തു പോസ്റ്റ് ഓഫീസുകൾക്ക് കൂടുതൽ സ്കീം ആരംഭിച്ചത് യുദ്ധാനന്തരമാണെന്നെനിക്കറിയാം. എന്നാൽ ഈ സ്കീം ഇവിടെ ആരംഭിച്ചത് എന്തിനാണ്? ഇംഗ്ലണ്ടിലെയുള്ള രാജ്യങ്ങളിൽ യുദ്ധമുഖം കെട്ടിടങ്ങളും റോഡുകളും പാലങ്ങളും എല്ലാം നശിച്ചുപോയതിനെ ശരിയാക്കുന്നതിനും മറ്റു മായി വളരെ അധികം പണം ആവശ്യമാണ്. മനുഷ്യക്കു തന്നെ നാശം സംഭവിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ തിരുവിതാംകൂറിൽ ഈ സ്കീം ആത്ര മാത്രം ആവശ്യമാണോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. അത്രയ്ക്കു എന്താ പത്താണ് ഇവിടെ നേരിട്ടത്? എന്തെല്ലാം വ്യവസായമാണ് യുദ്ധമുഖം ഇവിടെ അധഃപതിച്ചുപോയിട്ടുള്ളത്? ഇതെല്ലാം ആലോചിക്കുമ്പോൾ ഈ സപ്ലിമെന്ററി ഗ്രാൻറിന്റെ ആവശ്യമുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഈ ഡിമാൻറിനെ ഞാൻ എതിർക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT: You cannot discuss the general policy. You ought to have done it during the Budget Session.

MR. P. M. VARGHESE : ഒപ്പോസു ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ആർഗ്യമെൻറ ഞാൻ പറഞ്ഞുവരികയാണ്.

MR. PRESIDENT: I disallow that.

MR. A. P. UDAYABHANU : There is Rule 45 :

"When money has been spent on any service for which the vote of the Assembly is necessary during any financial year in excess of the amount granted for that service and for that year, a demand for the excess shall be presented to the Assembly by the Finance Minister, and shall be dealt with in the same way by the Assembly as if it were a demand for a grant."

HON'BLE MR. A. J. JOHN : Rule 45 relates to excess grants, money that has already been spent. Supplementary grants are governed by Rule 46:

"Supplementary or additional estimates shall be dealt in the same way by the Assembly as if they were demands for grants"

MR. P. M. VARGHESE : രണ്ടുദിവസം മുമ്പ് നോട്ടീസു കിട്ടാത്തതു കൊണ്ടാണ് ഞാൻ ഇവിടെ എഴുന്നോറു നിൽക്കുന്നതെന്നു പറഞ്ഞു.

HON'BLE MR. A. J. JOHN : ഇതേ സംബന്ധിച്ച് എനിക്ക് പറയുവാനുള്ളത് ഇന്നെങ്കിലും ആ വിവരം ഇവിടെ അറിയിക്കാമായിരുന്നു എന്നാണ്.

MR. A. P. UDAYABHANU : When the Treasury Bench itself has denied that opportunity to members how can they stand upon the rules mentioned here? The Minister himself has gone against the rule.

HON'BLE MR. A. J. JOHN : ഇന്ന് ആക്കെങ്കിലും നോട്ടീസ് കൊടുക്കണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ കൊടുക്കാമായിരുന്നു

MR. P. M. VARGHESE : ആഫീസ് ൧൧ മണിക്കു തുടങ്ങുന്നതുകൊണ്ട് എനിക്ക് ൧൧ മണിക്കു ഹാജരാകുമ്പോൾ മാത്രമേ അറിയുന്നതിനു സാധിക്കുകയുള്ളൂ.

MR. PRESIDENT : Hon'ble member cannot move a cut motion. I have ruled so.

MR. G. RAMACHANDRAN : On a matter of explanation. I find that there is very tangible difference between the ruling made by the President and the point raised by the Finance Minister. I thought your point was this. The original budget grant having been voted now if a supplementary demand is made no member is permitted to discuss the general policy underlying the demand. I thought that was the ruling. But the Finance Minister's point is quite different. He says that notice has not been given at any time. Is it that the House is denied of its powers? I would like to know what the ruling was that was made originally on the demand. Now it is

614 THE TRAVANCORE LEGISLATIVE ASSEMBLY [18TH DECEMBER 1948]

[Mr. G. Ramachandran.]

said that no member is permitted to move a cut-motion. The particular rule and the rule that has been read by the Finance Minister were quite contrary.

MR. PRESIDENT: Any how any discussion on the matter is disallowed.

MR. G. RAMACHANDRAN: You may say why that cut motion on that supplementary grant cannot be allowed. At first what is mentioned in Rule 45 was quoted. According to that a discussion was allowed. Now it is said that it is disallowed. May I know the reason?

MR. PRESIDENT: Discussion on the general policies is disallowed. The member can either support or oppose. That is my ruling.

MR. G. RAMACHANDRAN: After reading Section 46 you are denying the right of the members.

MR. PRESIDENT: I do not allow any discussion on general policy underlying the demand. That is my ruling.

MR. P. M. VARGHESE: By the ruling am I in any way prevented from arguing my point?

MR. PRESIDENT: You cannot question the principle that has already been accepted by the House.

MR. G. RAMACHANDRAN: You have read a rule which is quite contrary. I am only drawing your attention to what you and the Finance Minister stated. How am I to reconcile both these rules?

MR. PRESIDENT: The interpretation of a rule is always left to the President. I have made a ruling and it should not be questioned.

MR. P. M. VARGHESE: സർ, സാധാരണ കട മോഷനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഡിസ്കഷൻ ആ ഡിമാൻറനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഡിസ്കഷൻ നടത്തുന്ന അപസരത്തിലാണ് നടത്തുന്നതായ കണ്ടുവരാറുള്ളതു. ഈ പോസറ്റവാർ റീ കൺസ്ട്രക്ഷൻ സ്ക്രീമിന്റെ ഉത്ഭവത്തെപ്പറ്റിയും മറ്റും ഒന്നും പറയാൻ പാടില്ലെന്നും ഇവിടെ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അത് വെറും അസംഗതമാണെന്നു പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ല. നാം ഏതെങ്കിലും ധനാഭ്യർത്ഥന കൊണ്ടുവരുമ്പോൾ അതിനടിസ്ഥാനമായ ഒരു ന്യായം വേണം. ഈ കഴിഞ്ഞ ബഡ്ജറ്റിൽ അതേപ്പറ്റി പറയണമെന്നെനിക്ക് ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അന്നത്തെ പ്രധാനമന്ത്രി പറയുകയുണ്ടായി, കഴിഞ്ഞ ബഡ്ജറ്റ് അതേപടി പാസ്സായി എന്ന്. അതുപോലെ യുള്ള അധികാരമുള്ള ഇന്നത്തെ മന്ത്രിസഭയുണ്ടാകരുത്. തിരുവിതാംകൂറിൽ വളരെ പണം പോസ്റ്റവാർ റീ കൺസ്ട്രക്ഷനുറോണ്ടി ചെയ്യാം. യുദ്ധംകൊണ്ട് ...

MR. PRESIDENT: Order please. I think the member is not submitting to my ruling. For the information of the members I will read out a portion of the proceedings of the previous Assembly:—

On a motion for a supplementary grant of Rs. 100 for the payment of remuneration to the Co-operative Inspector who was entrusted with the work of translating the Devadnar Committee Report into Malayalam Mr. Asan wanted to move a token cut.

The President ruled him out of order and said:—

"It has repeatedly been held from the Chair that these token motions are not at all admissible when supplementary demands are before the House. Indeed from the proceedings, the Honourable member himself could have gathered that the rulings of the Chair were delivered on no less than three different occasions and are to be found at pages 224, 805 and 807 of Vol. II of the Proceedings of the Travancore Sri Mulam Assembly.

"The aim and purpose of a cut motion, as has so often been discussed, is merely to convert a cut motion into a vehicle for the purpose of bringing under review the policy and principles underlying the administration of a particular Department in respect of which a grant is moved. This opportunity is afforded to the House on every occasion when the Budget is presented and the Demand relating to every Department is placed before it. A Supplementary Demand stands on a different footing altogether. Either the grant is made or it is reduced. When a Supplementary Demand is made, it does not give the House another opportunity of bringing under review the policies and principles underlying the entire Department for which the Supplementary Demand is made. That is to say, a discussion on the principles is out of order. Therefore, I rule this motion as out of order."

It is on the basis of this precedent that I ruled and I request all the members that they should respect the ruling of the Chair.

MR. A. K. PATCHU PILLAI: May I know the No. and date of the above ruling which was quoted as precedent?

MR. PRESIDENT: The name of the President is not given here. I will look up and say, if necessary, afterwards.

MR. G. RAMACHANDRAN: Your ruling does not prevent Mr. Varghese to oppose the supplementary grant.

MR. P. M. VARGHESE: I withdraw my opposition.

MR. P. S. MUHAMMED: I am supporting the grant.

സർ, ഞാൻ ഈ ഗ്രാൻറിനെ അനുകൂലിക്കുന്നു. അതിനുള്ള കാരണം ഈ പോസ്റ്ററു വാർ റീകൺസ്ട്രക്ഷൻ സ്കീം മുഖേന ഏറ്റെടുത്തുപോക്കിത്തമായ ചില സംഗതികൾ നാട്ടിൽ നടപ്പാക്കണമെന്നാണ്. അതിനാണ് ഈ ഗ്രാൻറ് അവശ്യമായിട്ടുള്ളത്.

616 THE TRAVANCORE LEGISLATIVE ASSEMBLY [13TH DECEMBER 1948]

[Mr. P. S. Muhammed.]

ഫെൽതുഡിപ്പാർട്ട്മെന്റൽ നിന്നും ഇവിടത്തെ വില്ലേജിൽ ഉള്ള ജനങ്ങൾക്ക് പലതരത്തിലുള്ള ഗുണങ്ങൾ ചെയ്യുന്നുണ്ട്. അതേപ്പറ്റി ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കണമെന്ന ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല.

MR. P. M. VARGHESE : ഈ ഗ്രാൻറിനെപ്പറ്റി എതിർത്ത് സംസാരിക്കാൻ പാടില്ല എന്നു പറഞ്ഞില്ലേ? അനുകൂലിച്ചു പ്രസംഗിക്കുമോ എന്നാണ് ഞാൻ ചോദിക്കുന്നത്?

PRESIDENT : അനുകൂലിക്കുന്ന നിലയിലും അതിന്റെ പ്രിൻസിപ്പിളിനെപ്പറ്റി പ്രസംഗിക്കാൻ പാടില്ല.

MR. P. S. MUHAMMED : അതുകൊണ്ട് ഈ സംഖ്യ ൧൧൨൩-ൽ നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന എല്ലാ പ്രവർത്തനങ്ങളും തുടർന്നു കൊണ്ടുപോകുന്നതിനുകയാൽ അത് അനുവദിക്കണമെന്ന അഭിപ്രായം അോടുകൂടി ഞാൻ ഈ ഗ്രാൻറിനെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

MR. PAUL THALIAT : ഇപ്പോൾ ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സപ്ലിമെന്ററിഗ്രാൻറുകൂടി കൂട്ടുകയാണെങ്കിൽ ഇപ്പോഴത്തെ ബഡ്ജറ്റ് ഒരു സർപ്ലസ് ബഡ്ജറ്റാണോ ഒരു ഡിഫിസിറ്റ് ബഡ്ജറ്റാണോ എന്നുള്ളതറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം.

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : ഒരു വിശദീകരണം നൽകണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ ഇവിടെ സഭ സ്വീകരിക്കണമെന്ന് ആവശ്യപ്പെടുന്ന ധനാഭ്യർത്ഥന പുതിയതല്ല. ൧൧൨൩-ലെ ബഡ്ജറ്റിൽ ഈ ഇനങ്ങൾക്കു പ്രത്യേകം തുകകൾ നീക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അത് സംബന്ധിച്ച് നിയമിച്ചിട്ടുള്ള ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ഇപ്പോഴും പ്രവർത്തനം നടത്തിവരുന്നു. എന്നാൽ എന്തോപിശകകൊണ്ട് അവരുടെ ശമ്പളവും അവരുടെ പ്രവർത്തനത്തിന് ആവശ്യമായ മറ്റു ചെലവുകളും ഈ കൊല്ലത്തെ ബഡ്ജറ്റിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ല എന്നു മാത്രമേ ഉള്ളൂ. പിശക് തിരുത്താൻമാത്രമാണ് ഇത് കൊണ്ടുവരുന്നത്. അല്ലാതെ പുതിയതായി ചെലവു കൊണ്ടുവരാനോ പുതിയ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ നിയമിക്കുവാനോ അല്ല.

The motion that a sum of Rs. 1,10,000 under Demand XXI—80 Post-war Reconstruction Schemes (k) Public Health Department. Rs. 90,000 under Registration of vital Statistics and Rs. 20,000 (under establishment of Health Units) was put and carried.

The Demand was passed.